

**PROXPSA**
[www.silca.biz](http://www.silca.biz)


**EN** Lithium battery inside. There is a risk of explosion if incorrect or damaged batteries are used (e.g. if there is oxidation, liquid loss or deformation). The battery can cause severe or fatal injuries in 2 hours or less if it is swallowed or placed inside any part of the body. Medical attention should be sought immediately if it is suspected the battery has been swallowed or placed inside any part of the body. Keep out of reach of children.

**IT** Batteria al litio all'interno. Pericolo d'esplosione se si utilizzano batterie di tipo errato o danneggiate (es. in caso di presenza di ossidazione, perdita di liquidi o deformazioni). La batteria può causare lesioni gravi o mortali in 2 ore o meno se viene ingoiata o posta all'interno di qualsiasi parte del corpo. L'assistenza medica deve essere richiesta immediatamente se si sospetta che la batteria sia stata inghiottita o inserita in una qualsiasi parte del corpo. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

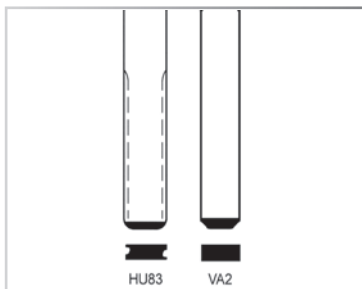
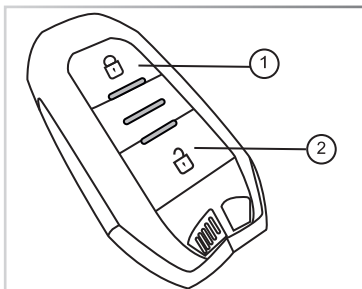
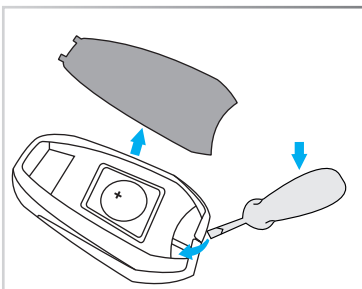
**DE** Lithium-Batterie im Inneren. Es besteht Explosionsgefahr, wenn falsche oder beschädigte Batterien verwendet werden (z. B. bei Oxidation, Flüssigkeitsverlust oder Verformung). Verschlucken der Batterie bzw. Einbringen in Körperöffnungen kann in max. 2 Stunden zum Tode führen. Wenn der Verdacht besteht, dass die Batterie verschluckt wurde oder in einen Körperteil eingedrungen ist, sollte sofort ein Arzt aufgesucht werden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

**FR** Pile au lithium à l'intérieur. Danger d'explosion dans le cas d'utilisation de batteries incorrectes ou endommagées (ex. en cas d'oxydation, de perte de liquide ou de déformation). La batterie peut provoquer des blessures graves ou mortelles en 2 heures ou moins si elle est avalée ou placée à l'intérieur de toute partie du corps. Il faut consulter immédiatement un médecin si l'on soupçonne que la pile a été avalée ou placée dans une partie du corps. Tenir hors de portée des enfants.

**ES** Batería de litio en el interior. Peligro de explosión si se utilizan baterías incorrectas o dañadas (por ejemplo, si hay oxidación, pérdida de líquido o deformación). La batería puede causar lesiones graves o mortales en 2 horas o menos si se ingiere o se introduce en cualquier parte del cuerpo. Se debe buscar atención médica inmediatamente si se sospecha que la pila ha sido ingerida o colocada dentro de cualquier parte del cuerpo. Mantener fuera del alcance de los niños.

**PT** Bateria de lítio no interior. Perigo de explosão caso se utilizem baterias de tipo errado ou danificadas (Ex. com oxidação, perda de líquidos ou deformações). A bateria pode causar lesões graves ou fatais em 2 horas ou menos se ingerida ou colocada dentro de qualquer parte do corpo. Deve procurar-se imediatamente atenção médica se houver suspeita de que a bateria foi engolida, ou colocada dentro de qualquer parte do corpo. Manter fora do alcance das crianças.

**NL** Lithium batterij binnenin. Ontplofingsgevaar als er verkeerde of beschadigde batterijen worden gebruikt (Bijv. in het geval van roestvorming, vloeistoflekage of vervormingen). De batterij kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken in 2 uur of minder als deze wordt ingeslikt of in een lichaamsdeel wordt geplaatst. Medische hulp moet onmiddellijk worden ingeroepen als het vermoeden bestaat dat de batterij is ingeslikt of in een lichaamsdeel is geplaatst. Buiten bereik van kinderen bewaren.


**Fig.1/Abb.1**

**Fig.2/Abb.2**

**Fig.3/Abb.3**
**IT**
**CONFIGURAZIONE RADIOCOMANDO**

VA-P36 per una miglior compatibilità coi veicoli viene fornito con due diversi profili chiave: HU83 e VA2 (Fig.1). Utilizzare il profilo adatto al veicolo.

**Reset del radiocomando**

Il radiocomando verrà resettato e potrà essere riprogrammato su altri veicoli.

**Procedura:**

(vedi fig. 2)

- Premere contemporaneamente i tasti (1) e (2) per 6 secondi
- Rilasciare il tasto (2) ed in seguito premerlo per 3 volte
- Rilasciare il tasto (1)
- Premere il tasto (1)

**Sostituzione Batteria (1 x CR2032)**

Seguire le indicazioni in Fig. 3.

**EN**
**CONFIGURING THE REMOTE**

For maximum vehicle coverage VA-P36 is supplied with two different key profiles: HU83 and VA2 (Fig.1). Use the profile suitable for the vehicle.

**Remote control reset:**

The remote control will be reset and can be reprogrammed on other vehicles.

**Procedure:**

(see fig.2)

- Press buttons (1) and (2) simultaneously for 6 seconds

- Release the button (2) and then press it 3 times
- Release the button (1)
- Press the button (1)

**Replacing the battery (1 x CR2032)**

Follow the instructions in Fig. 3.

**DE**
**CONFIGURIEREN DER FERNBEDIENUNG**

Für eine maximale Fahrzeugabdeckung wird VA-P36 mit zwei verschiedenen Schlüsselprofilen geliefert: HU83 und VA2 (Abb.1). Verwenden Sie das für das Fahrzeug geeignete Profil.

**Zurücksetzen der Fernbedienung:**

Die Fernbedienung wird zurückgesetzt, und kann auf andere Fahrzeuge umprogrammiert werden.

**Vorgehensweise:**

(siehe Abb. 2)

- Drücken Sie die Tasten (1) und (2) gleichzeitig 6 Sekunden lang
- Lassen Sie die Taste (2) los und drücken Sie sie dreimal
- Lassen Sie die Taste (1) los.
- Drücken Sie die Taste (1)

**Auswechseln der Batterie(1 x CR2032)**

Folgen Sie den Anweisungen in Abb. 3.

## FR

## CONFIGURER LA TÉLÉCOMMANDE

VA-P36 pour une meilleure compatibilité avec les véhicules est fourni avec deux profils de clé différents: HU83 et VA2 (Fig.1).

Utilisez le profil adapté au véhicule.

## Réinitialisation de la télécommande:

La télécommande sera réinitialisée et pourra être reprogrammée sur d'autres véhicules.

## Procédure:

(voir Fig.2)

- Appuyez simultanément sur les boutons (1) et (2) pendant 6 secondes
- Relâchez le bouton (2) puis appuyez 3 fois dessus
- Relâchez le bouton (1)
- Appuyez sur le bouton (1)

## Remplacement de la batterie (1 x CR2032)

Suivez les instructions de la figure 3.

## ES

## CONFIGURACION DEL CONTROL REMOTO

VA-P36 se suministra con dos espaldas diferentes, HU83 y VA2 (Fig.1) para ser elegido de acuerdo con el perfil de llave original.

Utilice el perfil correcto para el vehículo.

## Reinicio del control remoto:

El mando se restablecerá y podrá ser reprogramado en otros vehículos.

## Procedimiento:

(ver Fig.2)

- Presione los botones (1) y (2) simultáneamente durante 6 segundos
- Suelte el botón (2) y luego presiónelo 3 veces
- Suelte el botón (1)
- Presione el botón (1)

## Sustitución de la batería (1 x CR2032)

Siga las instrucciones de la Fig. 3.

## PT

## CONFIGURANDO O CONTROLE REMOTO

VA-P36 para melhor compatibilidade com os veículos é fornecido com dois perfis de chave diferentes: HU83 e VA2 (Fig. 1).

Use o perfil adequado para o veículo.

## Reinicialização do controle remoto:

O telecomando será reiniciado e pode ser reprogramado noutros veículos.

## Procedimento:

(ver Fig. 2)

- Pressione os botões (1) e (2) simultaneamente por 6 segundos
- Solte o botão (2) e pressione-o 3 vezes
- Solte o botão (1)
- Pressione o botão (1)

## Substituição da bateria (1 x CR2032)

Siga as instruções da Fig. 3.

## NL

## CONFIGURATIE AFSTANDSBEDIENING

VA-P36 voor betere voertuigcompatibiliteit wordt geleverd met twee verschillende sleutelprofielen: HU83 en VA2 (Fig. 1). Gebruik het profiel dat geschikt is voor het voertuig.

## Reset afstandsbediening

De afstandsbediening wordt gereset en kan opnieuw worden geprogrammeerd op andere voertuigen.

## Procedure:

(zie Fig.2)

- Druk gedurende 6 seconden gelijktijdig op de knoppen (1) en (2)
- Laat de knop (2) los en druk er vervolgens 3 keer op
- Laat de knop los (1)
- Druk op de knop (1)

## Vervangen van de batterij (1 x CR2032)

Volg de instructies in Fig. 3.

IT Con la presente Silca S.p.A. dichiara che questo Radiocomando è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE e dal Regolamento Radio Equipment 2017 (UK). Le dichiarazioni di conformità EU e UKCA possono essere consultate al seguente indirizzo: [www.silca.biz](http://www.silca.biz)

EN Silca S.p.A. hereby declares that this Remote Control complies with the essential requirements and other relevant provisions established by Directive 2014/53/EU and by the Radio Equipment Regulations 2017 (UK). The EU and UKCA declarations of conformity on our website: [www.silca.biz](http://www.silca.biz)

DE Mit diesem Schreiben erklärt Silca S.p.A., dass diese Fernbedienung den grundlegenden Anforderungen und den weiteren einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE und den Radio Equipment Regulations 2017 (UK) entspricht. Die EU- und UKCA-Konformitätserklärungen können unter folgender Adresse abgerufen werden: [www.silca.biz](http://www.silca.biz)

FR Silca S.p.A. déclare par la présente que cette Télécommande est conforme aux conditions essentielles et autres prescriptions afférentes fixées par la directive 2014/53/UE et le règlement sur les équipements radio 2017 (Royaume-Uni). Les déclarations de conformité de l'UE et de l'UKCA sont disponibles à l'adresse suivante: [www.silca.biz](http://www.silca.biz)

ES Por medio de la presente Silca S.p.A. declara que este Mando está conforme con los requisitos esenciales y con otras disposiciones pertinentes establecidas por la directiva 2014/53/UE y el Reglamento de Equipos de Radio 2017 (Reino Unido). Las declaraciones de conformidad de la UE y de la UKCA pueden encontrarse en la siguiente dirección: [www.silca.biz](http://www.silca.biz)

PT Com a presente, a Silca S.p.A. declara que este Rádio Controlo cumpre os requisitos essenciais e as demais disposições relativas definidas pela directiva 2014/53/UE e no Regulamento de Equipamento de Rádio 2017 (Reino Unido). As declarações de conformidade da UE e da UKCA podem ser encontradas no seguinte endereço: [www.silca.biz](http://www.silca.biz)

NL Hierbij verklaart Silca S.p.A. dat deze afstandsbediening conform de essentiële eisen en overige toepasbare bepalingen vastgelegd in de Richtlijn 2014/53/UE en de Radio Equipment Regulations 2017 (UK) is. De EU- en UKCA-conformiteitsverklaringen zijn te vinden op het volgende adres: [www.silca.biz](http://www.silca.biz)

Foglio istruzioni riciclabile - Recyclable instruction sheet  
Recyclebares Anleitungsblatt - Feuille d'instructions recyclable  
Hoja de instrucciones reciclable - Folha de instruções reciclável  
Recyclebaar instructieblad



PAP 22



D4A4641XA - Vers.2

EN 62368-1  
compliant



Silca S.p.A.  
Via Podgora, 20 (Z.I.)  
31029 Vittorio Veneto (TV) Italy  
[www.silca.biz](http://www.silca.biz)  
Telephone +39 0438 9136  
Fax +39 0438 913800

